



8 olympic medals (1948-2016) 



Haus des Sports  
Talgutzentrum 27  
3063 Ittigen b. Bern

+41 (0)31 359 75 95  
info@swiss-fencing.ch  
www.swiss-fencing.ch

**A l'attention de  
Tout(e)s les Président(e)s de Clubs**

Ittigen, le 30 mai 2020

## **COMMUNICATION IMPORTANTE A tous les Clubs N° 7**

Mesdames les Présidentes,  
Messieurs les Présidents,  
Chers Amies Sportives,  
Chers Amis Sportifs,

Comme indiqué dans les communications précédentes, nous souhaitons vous transmettre toutes les informations disponibles à peine nous les recevons.

Les mesures de l'ordonnance COVID-2 du 11.5.2020 s'appliquent toujours, jusqu'à vendredi 5 juin 2020 compris.

A partir du 6 juin, la plupart des sportives et sportifs pourront reprendre un entraînement en grande partie normal. Les compétitions seront elles aussi à nouveau possibles sous conditions très particulières.

Les clubs doivent élaborer un concept de protection pour leurs entraînements et compétitions (voir conditions cadres ci-dessous). Contrairement aux concepts de protection des fédérations du 11 mai 2020, ces concepts ne seront toutefois plus validés individuellement par l'OFSP. Ils devront simplement être présentés aux autorités de la santé si nécessaire.

Dans le cadre des entraînements, les contacts corporels sont à nouveau autorisés dans tous les sports. Cela vaut aussi pour les activités sportives qui nécessitent un contact étroit et constant, comme notre discipline, l'escrime. Toutefois dans notre sport, l'entraînement doit être conçu de manière à ne réunir que des groupes fixes. Une liste des personnes présentes doit également être tenue.

Les compétitions réunissant jusqu'à 300 personnes sont également à nouveau autorisées dans tous les sports à l'exception de ceux qui nécessitent un contact étroit et constant.

Les présentes conditions cadres ont été adaptées sur la base de l'ordonnance 2 COVID-19 actuelle ainsi que des mesures correspondantes du Conseil fédéral.



8 olympic medals (1948-2016) 



Haus des Sports  
Talgutzentrum 27  
3063 Ittigen b. Bern

+41 (0)31 359 75 95  
info@swiss-fencing.ch  
www.swiss-fencing.ch

Les détails des règles et des concepts de protection à appliquer à partir du 6 juin se trouvent dans les directives cadres élaborées par l'OFSPPO, que vous trouvez ci-dessous. Cinq principes de base figurent au centre du concept des entraînements au sein des clubs à partir du 6 juin 2020:

1. **Absence de symptômes** à l'entraînement/en compétition
2. **Respect des distances** (10 m<sup>2</sup> de surface d'entraînement par personne, 2 m de distance entre les personnes dans la mesure du possible)
3. **Respect des règles d'hygiène** de l'OFSP
4. **Liste de présence** (traçage des contacts)
5. **Désignation d'une personne responsable**

Les concepts de protection doivent être publiés et communiqués dans les clubs sous une forme appropriée. Nous recommandons également aux athlètes de signer un protocole comprenant au moins les mesures de distanciation sociale et de responsabilité personnelle. La conception de ce protocole est sous la responsabilité des clubs (contenu, forme, etc.).

En annexe, nous vous mettons à disposition dans les 3 langues le « Concept de protection pour les entraînements dès le 6 juin 2020 » mis à disposition par Swiss Olympic. Ces derniers pourront ensuite facilement être adaptés. En parallèle, un graphique (a/f/i) actualisé illustrant les mesures de protection pour le sport fera également partie de ce dossier.

Swiss Fencing ne peut que recommander de suivre ces mesures. Bien que ce modèle de concept a été validé par le BASPOP/OFSPPO et Swiss Olympic, il relève de la responsabilité de chaque Club de l'appliquer en relation avec ses infrastructures, ses possibilités techniques et en tenant compte des spécificités régionales. Swiss Fencing ne prend aucune responsabilité à ce sujet. La mise en œuvre reste du ressort des clubs.

Nous en appelons à la responsabilité personnelle de la famille de l'escrime et espérons que nous pourrons bientôt pratiquer à nouveau notre sport bien-aimé sans restrictions. Nous souhaitons avancer ensemble !

Nous restons bien évidemment à votre disposition pour toutes questions.

Lars FRAUCHIGER  
CMO et vice-président

Franco CERUTTI  
General Manager